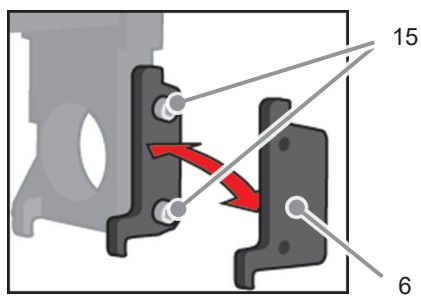
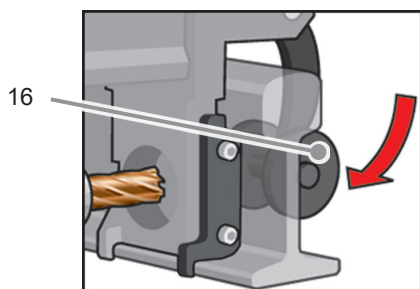
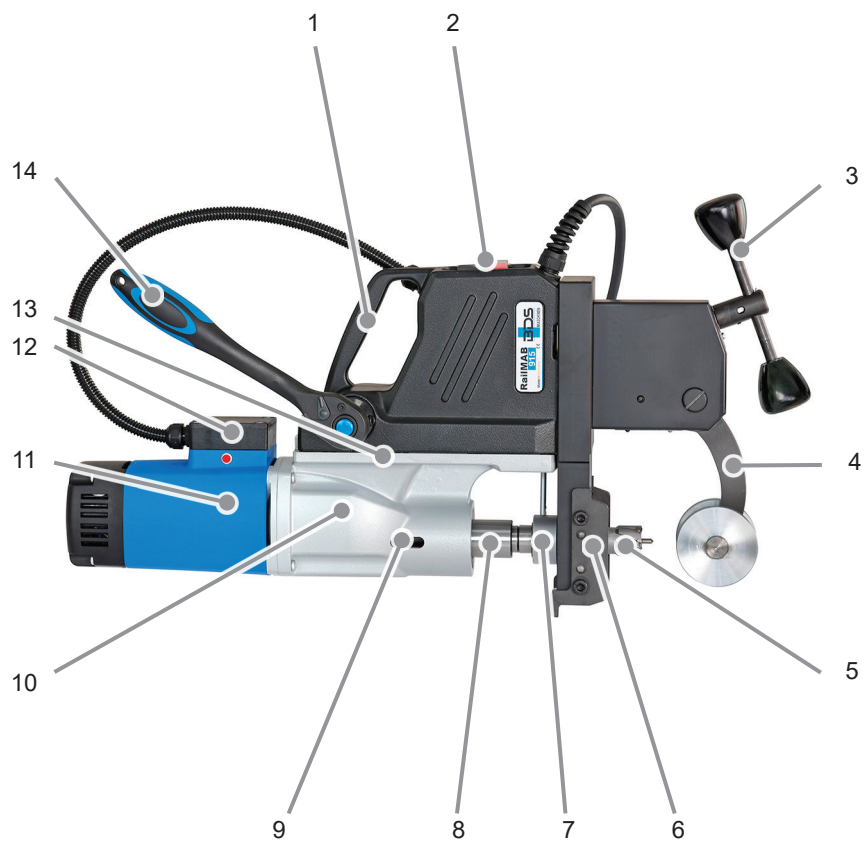


Original Kullanım Kılavuzunun Çevirisi

RailMAB 915





İçindekiler

Genel talimatlar.	3
Güvenlik.	5
Bileşenler / teslimat kapsamı.	9
İlk kullanımdan önce	9
Hazırlık.	10
Kullanım.	14
Sıkışmaların giderilmesi.	16
Temizlik/bakım	17
Depolama.	18
Arıza giderme	18
Teknik veriler.	19
AT Uygunluk Beyanı	20

Değerli Müşterimiz,

Makineyi kullanmadan önce, bu kullanım kılavuzunda yer alan çalıştırma, güvenlik, amacına uygun kullanım ile temizlik ve bakım talimatlarını okuyun.

Bu kılavuzdaki atıflar ve şekiller, kapağın iç kısmındaki şekilleri göstermektedir.

Bu kullanım kılavuzunu daha sonra kullanmak üzere saklayın ve makinenin bir sonraki sahibine teslim edin.

Genel talimatlar

Telif hakkı

Bu doküman telif hakkı ile korunmaktadır. Kismen de olsa çoğaltılması veya yeniden basılması, ayrıca şekillerin değiştirilmiş olsa bile çoğaltılması, yalnızca üreticinin yazılı onayı ile izin verilir.

Sorumluluk reddi

Bu kullanma kılavuzunda yer alan çalıştırma, kullanım ve bakıma ilişkin tüm teknik bilgiler, veriler ve talimatlar, baskı tarihindeki en son gereklilikleri karşılamaktadır.

Üretici; kullanma kılavuzuna uyulmaması, amacı dışında kullanım, uzman olmayan kişilerce yapılan onarımlar, izinsiz değişiklikler veya onaylı olmayan yedek parça, aksesuar, takım ve yağlayıcıların kullanılması sonucu oluşan hasar ya da yaralanmalardan sorumlu tutulamaz.

Bertaraf talimatları

Kullanılan ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerine ihtiyaç kalmadığında bunları yerel çevre mevzuatına uygun şekilde bertaraf edin.

Bu ürün, Avrupa Birliği içinde normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemez. Cihazı belediyenin toplama noktaları aracılığıyla bertaraf edin.

Kullanılan yağlayıcı, çevre için tehlikeli maddeler içerebilir. Yağlayıcıyı yerel mevzuata uygun şekilde bertaraf edin. Yağlayıcı üreticisinin bertaraf talimatlarına uygun.

Güvenlik uyarılarının yapısı

Bu kullanma kılavuzunda aşağıdaki uyarılar kullanılmaktadır:

TEHLİKE

Bu kategorideki bir uyarı, yaklaşımda olan tehlikeli bir durumu belirtir.

Tehlikeli durumdan kaçınılmazsa, ağır yaralanmaya ve hatta ölüme yol açabilir.

► ► Ağır yaralanma veya ölüm tehlikesinden kaçınmak için bu uyarıdaki talimatlara uyun.

UYARI

Bu kategorideki bir uyarı, olası tehlikeli bir durumu belirtir.

Tehlikeli durumdan kaçınılmazsa, ağır yaralanmaya ve hatta ölüme yol açabilir.

► ► Kişilerin yaralanma tehlikesinden kaçınmak için bu uyarıdaki talimatlara uyun.

DİKKAT

Bu kategorideki bir uyarı, mala yönelik olası bir tehlikeyi belirtir.

Bu durumdan kaçınılmazsa, maddi hasara yol açabilir.

► ► Maddi hasardan kaçınmak için bu uyarıdaki talimatlara uyun.

NOT

► ► Bir not, makinenin kullanımını kolaylaştıran ek bilgileri belirtir.

Intended use

Makine yalnızca teknik verilerde belirtilen sınırlar içinde raylarda delme işlemleri için tasarlanmıştır.

Yukarıda belirtilenler dışındaki her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanıma sayılır.

UYARI

Danger due to improper use!

Kullanım amacına uygun kullanılmadığında ve/veya başka bir şekilde kullanıldığında makine bir tehlike kaynağı olabilir veya olmaya başlayabilir.

► ► Makineyi yalnızca kullanım amacına uygun olarak kullanın.

► ► Bu kullanım kılavuzunda açıklanan işlem adımlarına uyun.

Sistemin kullanım amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan hasarlar için hiçbir şekilde talep kabul edilmez.

Risk yalnızca kullanıcıya aittir.

NOT

► ► Ticari amaçlı kullanımda kaza önleme ve iş güvenliği mevzuatına uyulmasına dikkat edin.

Güvenlik**NOT**

Elektrikli el aletleri kullanılırken elektrik çarpmasına, yangına, yaralanmalara ve maddi hasarlara karşı korunmak için aşağıdaki temel önlemler alınmalıdır!

Temel güvenlik talimatları

■ ■ Makineyi yanıcı veya patlayıcı ortam oluşabilecek yerlerde kullanmayın.

■ ■ Fiziksel, zihinsel veya motor yetenekleri nedeniyle makineyi güvenli şekilde kullanamayan kişiler, makineyi yalnızca sorumlu bir kişinin gözetimi veya talimatı altında kullanabilir.

■ ■ Çocukların makineyi kullanmasına izin verilmez.

■ ■ Kullanmadan önce makineyi görünür hasar belirtileri açısından kontrol edin. Hasarlı bir makineyi çalıştırmayın.

■ ■ Çalışmaya başlamadan önce makinenin durumunu ve kumanda elemanlarının işlevini kontrol edin.

■ ■ Bağlantı kablosundaki onarımlar yalnızca yetkin bir elektrikçi tarafından yapılabilir.

■ ■ Makinedeki onarımlar yalnızca yetkili bir uzman servis veya fabrika müşteri hizmetleri tarafından yapılabilir. Usulüne uygun olmayan onarımlar kullanıcı için önemli tehlikelere yol açabilir.

■ ■ Garanti süresi içinde makinedeki onarımlar yalnızca üretici tarafından yetkilendirilmiş bir müşteri hizmetleri tarafından yapılabilir, aksi hâlde garanti geçersiz olur.

■ ■ Arızalı parçalar yalnızca orijinal yedek parçalarla değiştirilebilir. Güvenlik gerekliliklerinin karşılanmasını yalnızca bu parçalar sağlar.

■ ■ Makineyi çalışma sırasında gözetimsiz bırakmayın.

■ ■ Makineyi kuru, ılıman ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

■ ■ Makineyi dışarıda bırakmayın ve neme maruz bırakmayın.

■ ■ Çalışma alanınızın yeterince aydınlatıldığından emin olun (>300 Lux).

■ ■ Düşük güçlü makineleri ağır işlerde kullanmayın.

■ ■ Çalışma yerinde temizliğe dikkat edin.

■ ■ Makineyi temiz, kuru ve yağ ile gresten arınmış tutun.

■ ■ Takımın yağlanması ve söğütülmesine ilişkin talimatlara uyun.

Elektrik akımı nedeniyle tehlike!**⚠ TEHLİKE****Elektrik akımı nedeniyle ölüm tehlikesi!**

Gerilim altındaki kablolarla veya bileşenlere temas etmek ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme yol açabilir!

Elektrik akımından kaynaklanan her türlü tehlikeyi önlemek için aşağıdaki güvenlik önlemlerine uyun:

- ► Makinenin gövdesini açmayın. Gerilim altındaki bağlantılara temas etmek elektrik çarpması riski taşır.
- ► Makineyi veya şebeke fişini asla suya ya da başka sıvılara daldırmayın.
- ► Yalnızca en az 1.5 mm² kablo kesitine sahip uzatma kabloları veya kablo makaraları kullanın.
- ► Yalnızca kullanım yeri için onaylanmış uzatma kabloları kullanın.
- ► Uzatma kablosunun durumunu düzenli olarak kontrol edin ve hasarlıysa değiştirin.
- ► Bir arıza durumunda elektrik çarpması riskini azaltmak için topraklanmış parçalarla (örn. borular, radyatörler, çelik kirişler) doğrudan vücut temasından kaçının.
- ► Makine dışarıda veya nemli bir ortamda kullanıldığında bir RCD (kaçak akım koruma rölesi) kullanılmalıdır.

Yaralanma riski!**⚠ UYARI****Motorun istenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi!**

Motorun istenmeden çalışmasından kaynaklanan tehlikeyi önlemek için aşağıdaki güvenlik notlarına dikkat edin:

Motorun güvenli şekilde durdurulması için:

- ► Motor şalterinin (19) kırmızı düğmesine basın.
- ► Makineyi ana şalterden (20) kapatın.
- ► Gerilim beslemesini kesin (şebeke fişini çekin).

⚠ UYARI**Makinenin usulüne uygun olmayan kullanımı yaralanma riskini artırır!**

Başkalarına veya kendinize zarar vermemek için aşağıdaki güvenlik talimatlarına dikkat edin:

- ► Makineyi yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtilen koruyucu donanım ile çalıştırın (bkz. Kişisel koruyucu donanım bölümü).
- ► Makine çalışırken koruyucu eldiven takmayın. Eldiven matkaba kapılabilir ve elden koparılabilir. Bir veya birden fazla parmağın kaybedilmesi riski vardır.
- ► Çalışmaya başlamadan önce sallanan takıları çıkarın.
- ► Saçınız uzunsa saç filesi takın.

⚠ UYARI

► ► Takım değiştirmeden, bakım veya temizlik yapmadan önce makineyi mutlaka kapatın. Makine tamamen duruncaya kadar bekleyin.

► ► Makinenin istenmeden çalışmasını önlemek için takım değiştirmeden, temizlik veya bakım çalışması yapmadan önce fişi mutlaka şebeke prizinden çekin.

► ► Makine çalışır durumdayken elinizi makinenin içine sokmayın. Talaşları yalnızca makine dururken temizleyin. Talaşları temizlerken koruyucu eldiven takın.

► ► Her kullanımdan önce hızlı bağlama sisteminin ray üzerinde sağlam durduğunu kontrol edin (bkz. Hazırlık bölümü).

► ► Kullanmadan önce takımın güvenli şekilde sıkıldığını kontrol edin (bkz. Takımın takılması bölümü).

► ► Bağlantı kablosunun kenarlardan aşağı sarkmasına izin vermeyin (takılma etkisi).

Hasarların önlenmesi**DİKKAT**

Makinenin usulüne uygun olmayan kullanımı halinde maddi hasar olasılığı!

Maddi hasarları önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:

► ► Makineyi bağlamadan önce tip etiketindeki bağlantı verilerini (gerilim ve frekans) şebeke besleme verilerinizle karşılaştırın. Makinenin hasar görmesini önlemek için veriler birbiriyle uyuşmalıdır.

► ► Makineyi taşımak için her zaman tutamağı kullanın, bağlantı kablosunu kullanmayın.

► ► Fişi prizden çıkarmak için şebeke kablosundan çekmeyin.

► ► Bağlantı kablosunu ezmeyin.

► ► Bağlantı kablolarını ısıya veya kimyasal sıvılara maruz bırakmayın.

► ► Bağlantı kablosunu keskin kenarların veya sıcak yüzeylerin üzerinden geçirmeyin.

► ► Bağlantı kablosunu, makinenin dönen parçalarına takılıp sarılamayacağı şekilde döşeyin.

Güvenlik donanımı**Aşırı ısınma koruması**

Makine ayrıca termik aşırı yük korumasıyla donatılmıştır. Makine aşırı ısırırsa otomatik olarak kapanır.

Perform the following steps before continuing to work with the machine:

- ◆ Switch off the motor with the red button of the motor switch (19).
- ◆ Switch off the machine at the main switch (20) and disconnect the machine from the voltage supply.
- ◆ Remove any blockages that may have occurred.
- ◆ Allow the machine to cool down.

The machine is then ready for operation again.

Makine üzerindeki semboller

Makine üzerindeki sembollerin anlamları aşağıdaki gibidir:

Sembol	Anlamı
	Elektrik çarpması tehlikesi!
	Çalışmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu okuyun!
	Koruyucu gözlük ve kulak koruyucu kullanın!

Kişisel koruyucu donanım

Makineyi kullanırken her zaman aşağıdaki koruyucu donanımı kullanın:

Sembol	Anlamı
	Yırtılma dayanımı düşük, vücuda oturan iş koruma giysisi
	Gözleri sıçrayan parçalara ve sıvılara karşı korumak için koruyucu gözlük ve gürültü emisyonunun >80 dB(A) olduğu alanlarda kulak koruyucu
	Ayakları düşen cisimlere karşı korumak için iş güvenliği ayakkabısı.

Özel çalışmalar sırasında ayrıca aşağıdaki koruyucu donanımı kullanın:

Sembol	Anlamı
	Başınızı düşen cisimlere karşı korumak için baret
	Düşme tehlikesi bulunan yerlerde emniyet kemeri takın.
	Yaralanmalara karşı korunmak için eldiven

Bileşenler / teslimat kapsamı

Makineye genel bakış

1	Tutamak
2	Kumanda paneli
3	Mil anahtarı (hızlı bağlama sistemi)
4	Hızlı bağlama sistemi
5	Karot ucu (standart teslimat kapsamında değildir)
6	Ray adaptörü
7	MK3/19 mm Weldon endüstriyel takım tutucu (3/4)
8	MK3 mil koniği
9	Çıkarma pimi deliği
10	Seçicili 2 kademeli şanzıman
11	Motor tahriki
12	Devir ve tork kumandası
13	Kılavuzlu makine kızağı
14	Cırcır kolu (çevrilebilir)
15	Sabitleme vidaları (ray adaptörü)
16	Bağlama çenesi (hızlı bağlama sistemi)
17	Tork regülatörü
18	Devir regülatörü
19	Motor şalteri
20	Ana şalter

Teslimat kapsamı

	Ray karot makinesi kesme/delme emülsiyonu için 5l yüksek basınçlı kap taşıma çantası içinde (resimde gösterilmemiştir)
A	Weldon MK3/19 mm endüstriyel takım tutucu (ZIA 319 KN) (3/4")
B	MK3 çıkarma pimi
C	ZAK075 çıkarma pimi
D	ZAK100 çıkarma pimi
E	Seçeceğiniz ray adaptörü (özel imalat yok)
F	Cırcır kolu (çevrilebilir)
G	Alyan anahtarı, SW5 +
H	SW6

İlk kullanımdan önce

Nakliye kontrolü

Makine standart olarak Teslimat kapsamı bölümünde belirtilen bileşenlerle birlikte teslim edilir.

NOT

► ► Teslimatta görünür hasar belirtilerini veya eksik parçaları kontrol edin. Eksik veya hasarlı teslimatı derhal satıcınıza/tedarikçinize bildirin.

Hazırlık

Bu bölüm, herhangi bir çalışmaya başlamadan önce yapılması gereken hazırlıklara ilişkin önemli talimatları içerir.

Makine, zemine yakın, yatay hizalanmış bir çalışma konumunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Zemine yakın yatay çalışma konumu dışındaki durumlarda ek güvenlik önlemleri

⚠ UYARI

Düşen makine nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Zemine yakın yatay çalışma konumunda çalışılmadığında, makine düşmeye karşı emniyete alınmalıdır.

► ► Makineyi emniyete almak için uygun bağlama veya kaldırma donanımı kullanın.

► ► Makineyi yalnızca tutamağından ve boşluksuz olacak şekilde emniyete alın.

► ► Emniyet donanımlarını, makine operatörden uzağa kayacak şekilde takın.

► ► Düşen bir makinenin sarkaç hareketini dikkate alın ve uygun bir tehlike bölgesi emniyete alın.

► ► Herhangi bir çalışmaya başlamadan önce, emniyet önlemlerinin güvenli konumda olduğunu kontrol edin.

► ► Kişisel koruyucu donanım bölümünde belirtilen koruyucu donanımı kullanın.

Ray tipinin kontrol edilmesi

Hızlı bağlama sisteminin (4) tutma kuvveti, ray adaptörünün (6) raya uyum hassasiyetine bağlıdır.

Yeterli tutma kuvvetinin sağlanabilmesi için aşağıdaki koşullar yerine getirilmelidir:

■ ■ Yalnızca ray tipine ait ray adaptörleri (6) kullanılabilir.

■ ■ Hızlı bağlama sisteminin (4) yüzeyleri temiz ve gres yağından arınmış olmalıdır.

NOT

► ► Aksesuar programında listelenen ray adaptörlerinin (E) yanı sıra BDS, talep üzerine özel raylar için özel adaptörler de sunar.

► ► Raydaki yüzey düzgünsüzlüklerini, pası ayrıca kir ve gres artıklarını giderin.

Ray adaptörünün takılması

Makine, çeşitli ray adaptörleri (E) için bir yuva ile donatılmıştır.

Ray tipine uygun adaptör takımı kullanılmalıdır.

Ray tipi	Sipariş numarası ray adaptörü
UIC 50	ZAS 050U
UIC 54	ZAS 054U
UIC 60	ZAS 060U
S 49	ZAS 049S
S 54	ZAS 054S
Diğer	Talep üzerine

⚠ UYARI**Yaralanma riski!**

Yanlış, hasarlı veya usulüne uygun olmayan şekilde takılmış ray adaptörleri (6) hızlı bağlama sisteminin (4) tutma kuvvetini azaltır, bu da yaralanmalara yol açabilir

► ► Her ray tipi için yalnızca uygun ray adaptörünü (6) kullanın.

► ► Hasarlı, kirlenmiş veya aşınmış ray adaptörlerini (6) kullanmayın.

► ► Ray adaptörünü yalnızca makine kapalı ve durur haldeyken değiştirin. Gerilim beslemesini kesin.

► ► Ray adaptörünü yalnızca hızlı bağlama sistemi gergin değilken değiştirin.

⚠ UYARI

► ► Montajdan sonra ray adaptörünün (6) güvenli ve sıkı oturduğunu kontrol edin.

► ► Yalnızca makineye uygun takımları, adaptörleri ve aksesuarları kullanın.

Mounting the rail adapter (6)

- ◆ Loosen both fixing screws (15) of the rail adapter set on each respective side.
- ◆ Insert both rail adapters (6) and tighten the fixing screws (15).

Dismantling the rail adapter

- ◆ Loosen both fixing screws (15) of the rail adapter set on each respective side.
- ◆ Remove both rail adapters (6).

Takımın takılması

Makine, MK takım tutucu ile donatılmıştır.

Kullanılacak takımın tipine göre uygun takım tutucular veya adaptörler kullanılmalıdır.

Takım	Kullanılacak takım tutucu
19 mm Weldon saplı takımlar	MK3 endüstriyel takım tutucu (A)/19 mm Weldon (3/4") kullanın.
MK konikli takımlar	Takımı doğrudan mil koniğine (8) takın

UYARI

Risk of injury!

- ► Takımları yalnızca makine kapalı ve duruş halindeyken değiştirin. Gerilim beslemesini kesin.
- ► Hasarlı, kirli veya aşınmış takımları kullanmayın.
- ► Taktıktan sonra takımın güvenli şekilde kavradığını kontrol edin.
- ► Yalnızca makineye uygun takımları, adaptörleri ve aksesuarları kullanın.

MK takım montajı

Inserting the tool

- ◆ Before mounting, clean the shank of the tool and the spindle taper (8) of the machine.
- ◆ Insert the tool into the spindle taper (8) of the machine from below.

UYARI

Hatalı takılmış takım nedeniyle yaralanma riski!

- ► Takımın MK takım yuvasına doğru oturduğunu kontrol edin.

Removing the tool

- ◆ Insert the ejector pin (B) into the ejector pin holder (9) of the MK3 spindle taper (8).
- ◆ Lever out the tool with the ejector pin (B) or loosen the tool by tapping against the ejector pin (B).

**MK3/19 mm Weldon
endüstriyel takım
tutucu****Inserting the tool**

- ◆ Before fitting, clean the tool shank, the industrial tool holder and the spindle taper (8) of the machine.
- ◆ Insert the industrial tool (A) into the spindle taper of the machine from below.

⚠ UYARI**Hatalı takılmış endüstriyel takım
tutucu nedeniyle yaralanma riski!**

- ▶ Check the proper seating of the industrial tool holder in the MK tool mounting.
- ◆ Connect the line of the high-pressure container for cutting oil/drilling emulsion to the connection for the industrial tool holder (A).
- ◆ Loosen both hexagonal socket screws in the industrial tool holder (fig.1) using the hexagonal screwdriver supplied.

NOT

- ▶ Insert the appropriate ejector pin (C, D) before inserting the core drill.
- ◆ Insert the tool into the industrial tool holder from below.
- ◆ Tighten both hexagonal socket screws in the industrial tool holder using the hexagonal screwdriver supplied.

Removing the tool

- ◆ Loosen both hexagonal socket screws in the industrial tool holder using the hexagonal screwdriver supplied and remove the tool from below.
- ◆ Insert the ejector pin (B) into the ejector pin holder (9) of the MK3 spindle taper (8).
- ◆ Lever out the industrial tool holder with the ejector pin (B) or loosen the industrial tool holder by tapping against the ejector pin (B).

Kullanım

Makinenin sabitlenmesi

Tensioning the fast clamping system

- ◆ Insert the machine with the rail adapter (6) into the rail profile at right angles to the rail.
- ◆ Press the clamping jaw (16) onto the rail by turning the spindle key (3).

Slackening the fast clamping system

- ◆ Hold the handle tightly (1) to stop the machine from slipping.
- ◆ Release the clamping jaw (16) from the rail by turning the spindle key (3)
- ◆ Remove the machine from the rail.

Makinenin AÇILMASI/KAPATILMASI

Switching on the machine

- ◆ Switch on the machine with the main switch (20).
- ◆ Switch on the motor at the motor switch (19) with the green button.

Switching off the machine

- ◆ Switch off the motor at the motor switch (19) with the red button.
- ◆ Switch off the machine with the main switch (20).

⚠ UYARI

Motorun istem dışı çalışmasından kaynaklanan yaralanma riski!

Motorun istem dışı çalışmasından kaynaklanan tehlikeyi önlemek için aşağıdaki güvenlik notlarına dikkat edin:

Motorun güvenli şekilde durdurulması için:

► ► Motor şalterinin (19) kırmızı düğmesine basın.

► ► Makineyi ana şalterden (20) kapatın.

► ► Gerilim beslemesini kesin.

Devir aralığının seçilmesi

DİKKAT

► ► Vites kademelerini yalnızca makine dururken değiştirin.

Makinede iki mekanik vites kademeli bir şanzıman bulunur:

Vites kademesi 1: 70 - 280 rpm

Gear stage 2: 180 - 580 rpm

- ◆ To select the desired gear stage, set selector lever to stage 1 or 2 with the machine switched off.

NOT

► ► Devir aralığını malzemeye ve delme çapına göre seçin.

Devrin ayarlanması

In addition to the mechanical gearbox, the machine is also equipped with full-wave control electronics for stepless variable speed adjustment.

- ◆ First set the appropriate gear stage, then adapt the speed using the electronic speed control (18).

Vites kademesi 1: 70 - 280 rpm

Vites kademesi 2: 180 - 580 rpm

NOT

► ►Mümkünse her zaman düşük vites kademesi ve yüksek motor devri olan bir ayarı seçin. Motor bu durumda daha yüksek torkla çalışır ve böylece yüksek yük altında aşırı ısınmaya karşı korunur.

Torkun ayarlanması

Takımı korumak için makinenin maksimum torku kumanda düğmesi (17) ile ayarlanabilir.

Makine, ayarlanan maksimum torka ulaştığında kapanır. Kapanmadan sonra makine, motor şalteri (19) ve ana şalter (20) üzerinden kapatılıp yeniden açılmalıdır.

Makine ile delme**Karot uçları ile delme**

When drilling with core drills, proceed as follows:

- ◆ Install the industrial tool holder (A).
- ◆ Insert the appropriate ejector pin into the core drill and insert the core drill into the industrial tool holder.
- ◆ Position the machine at the location of use, align it and fix the machine with the fast clamping system (4).
- ◆ Select a suitable speed and switch on the machine.
- ◆ Guide the machine carriage with the help of the reversible ratchet (14) and without exerting too much pressure until the desired core drill is established.

NOT

Karot uçlarıyla delme yaparken aşağıdaki talimatlara uyun:

► ►Karot uçlarıyla delme büyük kuvvet gerektirmez. Daha yüksek baskı ile delme işlemi hızlanmaz. Uç daha çabuk aşınır ve makine aşırı yüklenebilir.

► ►Makinede BDS 6000 soğutucu yağlayıcı ile kesme yağı/delme emülsiyonu için yüksek basınçlı kabı kullanın.

► ►Talaşın düzenli olarak temizlendiğinden emin olun. Delme derinliği fazla olduğunda talaşı kırın.

Sıkışmaların giderilmesi

⚠ UYARI

Kırılan takım parçaları veya talaş nedeniyle kesik yaralanma tehlikesi.

► ► Çalışmaya başlamadan önce koruyucu eldiven takın.

Blockages caused by a broken tool:

- ◆ Switch off the motor with the red button of the motor switch (19).
- ◆ Switch off the machine with the main switch (20).
- ◆ Disconnect the voltage supply.
- ◆ Move the machine carriages to the upper position with the help of the reversible ratchet (14).
- ◆ Replace defective tool. Remove swarf.

Other blockages:

- ◆ Switch off the motor with the red button of the motor switch (19).
- ◆ Switch off the machine with the main switch (20).
- ◆ Disconnect the voltage supply.
- ◆ Move the machine carriages to the upper position with the help of the reversible ratchet (14).
- ◆ Remove swarf and check tool.

⚠ UYARI**Motorun istenmeden çalışması nedeniyle yaralanma riski!**

Motorun istenmeden çalışmasından kaynaklanan tehlikeyi önlemek için aşağıdaki güvenlik notlarına dikkat edin:

Motorun güvenli şekilde durdurulması için:

- ► Motor şalterinin (19) kırmızı düğmesine basın.
- ► Makineyi ana şalterden (20) kapatın.
- ► Gerilim beslemesini kesin.

Temizlik/bakım**⚠ UYARI**

► ► Bakım veya temizlik işlemlerinden önce makineyi kapatın ve gerilim beslemesini kesin (fişi prizden çekin).

► ► Temizlik için basınçlı hava kullanırken koruyucu gözlük ve eldiven takın, çalışma alanındaki diğer kişileri de koruyun.

DİKKAT

► ► Makineyi asla suya veya başka sıvılara batırmayın.

Temizlik**After each use**

- ◆ Remove the inserted tool.
- ◆ Remove swarf and coolant residues.
- ◆ Clean the tool and the tool holder on the machine.
- ◆ Clean the guide of the machine slide (13).
- ◆ Put the machine and accessories into the transport case.

Bakım**⚠ UYARI**

Uzman olmayan onarımlar nedeniyle tehlike!

Uzman olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikelere yol açabilir ve makinede hasara neden olabilir.

► ► Elektrikli cihazların onarımı ve bakımı yalnızca fabrika müşteri servisi veya üretici tarafından eğitilmiş uzmanlar tarafından yapılabilir.

Makine kızak kılavuzunun ayarlanması

If the machine slide guide (13) exhibits too much clearance, it must be adjusted. To do this, proceed as follows:

- ◆ Loosen the clamping bolts.
- ◆ Tighten the adjusting screws evenly.
- ◆ Tighten the clamping bolts again.

Replacing the carbon brushes

Kömürlerin değiştirilmesi yalnızca BDS veya yetkili bir uzman servis tarafından yapılabilir. Yetkisiz onarımlar garantiyi geçersiz kılar.

Müşteri hizmetleri/servis

Müşteri hizmetleri/servis ile ilgili sorularınız olursa BDS ile iletişime geçin. Size en yakın servis ortağının adresini memnuniyetle bildiririz.

Depolama

Makineyi uzun süre kullanmayacaksanız Temizlik bölümünde açıklandığı gibi temizleyin. Makineyi ve tüm aksesuarlarını taşıma çantası içinde kuru, temiz ve donma riski olmayan bir yerde depolayın.

Arıza giderme

Arıza	Olası nedeni	Giderilmesi
AÇMA/KAPAMA şalterine basıldıktan sonra motor çalışmıyor veya çalışma sırasında duruyor.	Fiş prize takılmamış.	Fişi takın.
	Sigorta kapalı.	Sigortayı açın.
	Dahili emniyet şalteri, aşırı ısınma nedeniyle makineyi kapattı.	Makinenin soğumasını bekleyin.
	Tork kesme tertibatı devreye girdi.	Makineyi açıp kapatın.
Elektrik dağıtım panosundaki otomatik sigorta atıyor.	Ana motor şalteri kapalı.	Ana motor şalterini açın.
	Aynı akım devresine çok fazla cihaz bağlanmış.	Akım devresindeki cihaz sayısını azaltın.
Takımlar aşırı aşınıyor/hasar görüyor.	Makine arızalı.	Makinenin gerilim bağlantısını kesin ve müşteri servisini bilgilendirin.
	Yağlama yok veya yeterince yağlanmamış.	Yağlama sağlayın (örn.: kesme yağı/delme emülsiyonu için basınçlı kap kullanın).
Hızlı sıkma sistemi makineyi raya düzgün sabitlemiyor.	Yanlış ray adaptörü (E) seçilmiş.	Uygun ray adaptörünü (E) seçin ve takın.

NOT

► ► Sorunu yukarıda açıklanan adımlarla gideremezseniz müşteri servisi ile iletişime geçin.

Teknik veriler

Model	RailMAB 915	Birim
Ölçüler (U x G x Y)	170 x 295 x 625 - 775	mm
Yaklaşık net ağırlık.	17	kg
Çalışma gerilimi (tip etiketine bakın)	230V 50-60Hz 100/125V 50-60Hz	
Güç tüketimi	1600	W
Gürültü emisyonu	89	db(A)
Titreşim	0.85	m/s ²
Strok	160	mm
Karot ucu (HKK-R) maks. Ø	17 - 36	mm
Maks. kesme derinliği	55	mm
1. vites devri	n= 70 - 280	rpm
2. vites devri	n= 180 - 580	rpm
Termik koruma	Evet	
Ayarlanabilir tork	Evet	
Tam dalga kontrol elektroniği	Evet	
Mil koniği	MK3	
Karot ucu bağlantısı	MK3/19 mm Weldon endüstriyel takım tutucu (3/4")	
Bağlantı kablosu uzunluğu	4	m
Koruma sınıfı	I	
Koruma tipi	IP20	

**AT Uygunluk Beyanı**

2006/42/EC Makine Direktifi, ek II 1A uyarınca

Tedarikçinin adı/adresi:

BDS Maschinen GmbH
Martinstraße 108
D-41063 Mönchengladbach

İşbu belge ile beyan ederiz ki ürün:

Model:

Manyetik karot delme makinesi

Model

RailMAB 915

Aşağıdaki ilgili mevzuata uygundur:

■ ■ Makinelere ilişkin 2006/42/EC sayılı AT Direktifi

Aşağıdaki harmonize standartlar tamamen veya kısmen uygulanmıştır:

- ● DIN EN ISO 12100:2011-03
- ● DIN EN 62841-1:2016-07

Teknik dokümantasyonu derlemeye yetkili kişi:

BDS Maschinen GmbH

Teknik dokümantasyonun tamamı mevcuttur.

Ürüne ait kullanım kılavuzu mevcuttur.

Ürünün yalnızca amacına uygun olarak çalıştırılması gerekir. Amacına uygun kullanıma

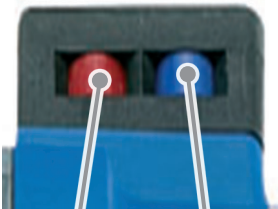
ilişkin bilgiler teknik dokümantasyondan edinilebilir.

Wolfgang Schroeder, Teknik Direktör

(Belgeyi düzenleyenin hukuken bağlayıcı imzası)

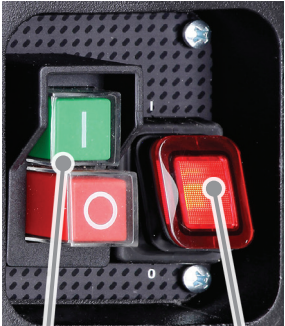
Mönchengladbach, 1st. June, 2017

Fig. 1



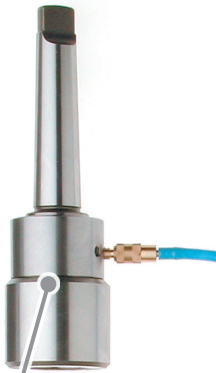
17

18



19

20



A



B



C, D



E



F



G, H

BDS Maschinen GmbH

Martinstraße 108
D-41063 Mönchengladbach

Fon: +49 (0) 2161 / 3546-0

Fax: +49 (0) 2161 / 3546-90

Internet: www.bds-maschinen.de

E-mail: info@bds-maschinen.de
